

ФГБОУ ВО Новосибирский ГАУ
Кафедра иностранных языков ФЭиУ

Рег. № АИм-22.04 н
« 04 » октября 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ:
Директор Инженерного института
Гуськов Ю.А.
(Ф.И.О.)

(подпись)

ФГОС 2017 г.
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**Б1.О.04 Иностранный язык в сфере профессиональных
коммуникаций (немецкий)**

35.04.06 Агроинженерия

Код и наименование направления подготовки

Технологии и средства механизации в агробизнесе IT менеджмент в агроинженерии

Направленность (профиль)

Курс: 1, 2

Семестр: 2, 3

Факультет: Инженерный институт

очная, заочная

очная, заочная, очно-заочная

Объем дисциплины (модуля)

Вид занятий	Объем занятий [зачетных ед./часов]			Семестр
	очная	заочная	очно-заочная	
Общая трудоемкость по учебному плану	3 / 108	3 / 108		2, 3
В том числе,				
Контактная работа	28	12		
Занятия лекционного типа	2	2		
Занятия семинарского типа	26	10		
Самостоятельная работа, всего	80	96		
В том числе:				
Курсовой проект / курсовая работа				
Контрольная работа / реферат / РГР	К	К		2, 3
Форма контроля экзамен / зачет / зачет с оценкой	Э	Э		2, 3

Новосибирск 2022

Рабочая программа составлена на основании требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратура* по направлению подготовки 35.04.06 *Агроинженерия*, утвержденного приказом Минобрнауки России от 26.07.2017 №709.

Программу разработала:

Зав. кафедрой иностранных языков

(должность)


подпись

Коротких Е.Г.

ФИО

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)» в соответствии с требованиями ФГОС ВО и с учетом ПООП (при наличии) направлена на формирование следующих компетенций: УК-4.

Таблица 1. Связь результатов обучения с приобретаемыми компетенциями

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	ИУК – 4.1. Использует приёмы эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принципы профессионального, академического и делового общения страны изучаемого языка <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - строить коммуникацию на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовыми навыками презентационного выступления, ведения профессиональной дискуссии.
	ИУК 4.2 – умеет писать, осуществлять письменный перевод и редактирование различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (для иностранного языка) - грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правильно и последовательно выполнять процедуру перевода текста профессиональной направленности <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками перевода текстов профессиональной направленности
	ИУК 4.3 – демонстрирует навыки представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - нормы, правила, закономерности профессионального общения, особенности коммуникативно-речевого взаимодействия, традиции и специфику профессиональной и деловой коммуникации <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в соответствии с различными формами общения - использовать полученную из иноязычных источников информацию в различных формах письменной и речевой профессиональной коммуникации <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - иностранным языком на уровне общения в устной и письменной форме, а также в объеме, необходимом для представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» относится к обязательной части.

Данная дисциплина опирается на курс дисциплины «Иностранный язык» на уровне бакалавриата и является основой для последующего изучения дисциплин «Иностранный язык» и «Научный иностранный язык» на уровне аспирантуры.

3. Содержание дисциплины (модуля)

Распределение часов по темам и видам занятий представляется в таблице 2 по очной и заочной форме обучения:

Таблица 2.1 Очная форма

№ п/п	Наименование разделов и тем	Количество часов				
		Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего по теме	Компетенции
1	Die Stellung der Landwirtschaft in der modernen Wirtschaft	2	4	8	14	УК 4
2	Landmaschinen		4	8	12	УК 4
3	Der Aufbau eines Verbrennungsmotors		4	10	14	УК 4
4	Otto und Dieselmotoren		4	10	14	УК 4
5	Viertakt Ottomotor		4	12	16	УК 4
6	Traktorentypen		6	11	17	УК 4
	Подготовка и выполнение контрольной работы			12	12	
	Подготовка к экзамену			9	9	
	Итого	2	26	80	108	

Таблица 2.2 Заочная форма

№ п/п	Наименование разделов и тем	Количество часов				
		Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего по теме	Компетенции
1	Die Stellung der Landwirtschaft in der modernen Wirtschaft	2		12	12	УК 4
2	Landmaschinen		2	12	14	УК 4
3	Der Aufbau eines Verbrennungsmotors		2	12	14	УК 4
4	Otto und Dieselmotoren		2	12	14	УК 4
5	Viertakt Ottomotor		2	12	14	УК 4
6	Traktorentypen		2	14	18	УК 4
	Подготовка и выполнение контрольной работы			18	18	
	Подготовка к экзамену			4	4	
	Итого	2	10	96	108	

Учебная деятельность состоит из лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы и контрольной работы.

3.1. Содержание отдельных разделов и тем

Таблица 3. Содержание отдельных разделов и тем

Тема 1 Die Stellung der Landwirtschaft in der modernen Wirtschaft	Грамматика: Klisches, über Hauptteile eines Traktors sprechen. Работа с тематическим языковым материалом Texte aus Themen Aktuell
Тема 2 Landmaschinen	Грамматика: Über den Arbeitsgang erzählen und fragen stellen Работа с тематическим языковым материалом Texte aus Themen Aktuell
Тема 3 Der Aufbau eines Verbrennungsmotors	Грамматика: Feldarbeiten beschreiben, Arbeitsgang kommentieren. Работа с тематическим языковым материалом
Тема 4 Otto und Dieselmotoren	Грамматика: Präsens Aktiv Beschreibungen der Maschinen und Geräte angeben Работа с тематическим языковым материалом Texte aus Themen Aktuell
Тема 5 Viertakt Otto-motor	Грамматика: Präteritum Aktiv. Aktuelle Information geben, Работа с тематическим языковым материалом Texte aus Themen Aktuell
Тема 6 Traktorentypen	Грамматика: Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Aktiv. über die Pflanzenpflege informieren Работа с тематическим языковым материалом Texte aus Themen Aktuell

4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

4.1. Список основной литературы

1. Коплякова, Е. С. Немецкий язык для студентов технических специальностей: учеб. пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - Москва : ФОРУМ, ИНФРА-М, 2016. - 272 с. - ISBN 978-5-91134-728-4 (ФОРУМ) ; ISBN 978-5-16-006565-6 (ИНФРА-М). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/535143>

2. Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. — 15-е изд. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 255 с. (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/textbook_5aa7dcf056bac1.36487196. — ISBN 978-5-16-013108-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1055786>

4.2. Список дополнительной литературы

1. Оберемченко, Е.Ю. Деловая корреспонденция (на немецком языке) : учеб. пособие / Е.Ю. Оберемченко ; Южный федеральный университет. — Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2018. — 181 с. - ISBN 978-5-9275-2884-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039753>

2. Обучение немецкому языку как второму иностранному: учебник / В.А. Баскакова, Е.Ю. Есионова, Е.А. Серебрякова. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2012. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0940-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/550052>

3. Чернышева, Н. Г. Wirtschaftsdeutsch: markt, Unternehmenschaft, Handel = Деловой немецкий язык: рынок, предпринимательство, торговля: учебник / Н. Г. Чернышева, Н. И. Лыгина, Р. С. Музалевская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: ФОРУМ : ИНФРА-М, 2022. — 360 с. - ISBN 978-5-91134-766-6. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1834667>

4.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Таблица 4. Перечень информационных ресурсов

п/п	Наименование	Адрес
1.	Сайт электронного словаря LINGVO	http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp
2.	Министерство образования и науки РФ	минобрнауки.рф
3.	Многоязычные словари	http://www.ets.ru/udict-r.htm ; http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm ; http://www.yourdictionary.com/ ; http://wo.rdrreference.com/

4.	Самая крупная в Интернете бесплатная многоязычная библиотека художественной литературы	http://www.gutenberg.org/
5.	Библиотека «Альдебаран»	www.lib.aldebaran.ru
6.	Библиотека Вадима Ершова	http://publ.lib.ru
7.	Научная, философская, религиозная и другая гуманитарная литература	http://www.gumer.info/

4.4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модулю) и самостоятельной работы

1. Немецкий язык: учеб.-метод. пособие для студентов агрономического факультета / Новосибир. гос. аграр. ун-т, Агроном. фак.; сост. Л.А. Пузынина. – Новосибирск: ИЦ НГАУ «Золотой колос», 2016. – 84 с.

2. Lehrbuch für Basis- und Fachdeutsch: учеб. пособие / Новосиб. гос. аграр. ун-т. фак. ГМУ; авторы-сост. Н.Д. Полудова, В.А. Черникова, Л.П. Пилипенко, Л.А. Пузынина. – Новосибирск: электронное учебно-методическое пособие, 2017. – 171 с.

4.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, наглядных пособий

Таблица 5. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

№ п/п	Наименование	Тип лицензии или правообладатель
1.	MS Windows 2007	Microsoft
2.	MS Office 2007 prof (Word, Excel, PowerPoint)	Microsoft
3.	Броузер Mozilla FireFox	Mozilla Public License

Таблица 6. Перечень плакатов (по темам), карт, стендов, макетов, презентаций, фильмов и т.д.

№ п/п	Тип	Наименование	Примечание
1.	Презентация	Aufbau eines Traktors	18 слайдов
2.	Презентация	Kurbeltrieb des Motors	25 слайдов
3.	Презентация	Aufbau eines Verbrennungsmotors	30 слайдов
4.	Презентация	Viertaktmotor	28 слайдов
5.	Презентация	Traktorentypen	32 слайдов

5. Описание материально-технической базы

Таблица 7. Перечень используемых помещений.

№ аудитории	Тип аудитории	Перечень оборудования
ВСТ-104	Учебная аудитория: аудитория для практических занятий, самостоятельной работы	Переносной ноутбук, доска учебная, учебная мебель, наглядные пособия, переносной проектор (получается по заявке в деканате) доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.
ВСТ -210	Компьютерный класс: учебная аудитория для практических заня-	12 персональных компьютеров, колонки, маршрутизатор на 12 портов, переносной проектор (получается по заявке в деканате), доска учебная, учебная мебель.

	тий, самостоятельной работы	Microsoft Windows 7, Microsoft Office Prof 2016 (русская версия), Adobe Reader, Google Chrome, доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.
НК-336	Учебная аудитория для практических занятий, самостоятельной работы	Стационарный телевизионный проектор, переносной ноутбук, переносной проектор (получается по заявке в деканате), доска учебная, учебная мебель. доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

6. Порядок аттестации студентов по дисциплине

Для аттестации студентов по дисциплине (модулю) используется традиционная система контроля и оценки успеваемости обучающихся.

7. Согласование рабочей программы

Соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от «29» сентября 2022 г. №7.

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры
протокол от 10 октября 2022 г. №6

Заведующий кафедрой

(должность)


подпись

Коротких Е.Г.

ФИО

Зам. председателя учебно-
методического совета ИИ

(должность)


подпись

Вульферт В.Я.

ФИО

Рабочая программа обсуждена и соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от «___» _____ 20__ №___

Изменений не требуется/изменения внесены в раздел(-ы): _____
нужное подчеркнуть

Зам. председателя учебно-
методического совета ИИ

(должность)

подпись

Вульферт В.Я.

ФИО

Рабочая программа обсуждена и соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от «___» _____ 20__ №___

Изменений не требуется/изменения внесены в раздел(-ы): _____
нужное подчеркнуть

Зам. председателя учебно-
методического совета ИИ

(должность)

подпись

Вульферт В.Я.

ФИО